Урок по теме: “Землетрясение”

"Землетрясение во Франции: первые секунды паники – «Россия напала!»”

Во Франции 15 марта 2025 г. произошло 2 сильных толчка и 13 более слабых с эпицентром немного севернее Ниццы. О чем в первую секунду подумали французы: что Россия напала на Францию! Это не шутка, свидетельства местных жителей опубликованы в газетах.

Un tremblement de terre

Pas moins d'une quinzaine de tremblements de terre ont été enregistrés dans les Alpes-Maritimes, mardi 18 mars entre 18h et 23h.

Une première secousse d'une magnitude de 4,1 et une réplique d'une magnitude de 3,8.

Des habitants du village épicentre du tremblement de terre près de Nice racontent: "Au début, j'ai pensé que c'était Vladimir qui nous attaquait."

Землетрясение

Не менее пятнадцати землетрясений были зафиксированы в Альпах-Маритим во вторник, 18 марта, с 18:00 до 23:00.

Первый толчок магнитудой 4,1, затем повторный – 3,8.

Жители деревни, расположенной в эпицентре землетрясения недалеко от Ниццы, рассказывают: "Сперва я подумал, что это Владимир на нас напал."

Словарик по теме «Землетрясение» (Un tremblement de terre)

Французский	Русский
Un tremblement de terre	Землетрясение
Une secousse sismique	Сейсмический толчок
Un séisme	Сейсмическое событие, землетрясение

Une réplique	Повторный толчок, афтершок
L’épicentre	Эпицентр
L’hypocentre / le foyer du séisme	Гипоцентр, очаг землетрясения
Une faille tectonique	Тектонический разлом
Une magnitude	Магнитуда (сила землетрясения)
L’échelle de Richter	Шкала Рихтера

Глаголы и действия

Французский	Русский
Secouer	Трясти, сотрясать
Frappé par un séisme	Пострадавший от землетрясения
Évacuer la zone	Эвакуировать зону
Se réfugier sous une table	Укрыться под столом
S’effondrer	Обрушиться
Déclarer l’état d’urgence	Объявить чрезвычайное положение
Sauver les victimes	Спасать пострадавших
Fuir un bâtiment	Покинуть здание

Объекты и последствия

Французский	Русский
Une secousse ressentie à...	Толчок, ощутимый в...
Des fissures dans les murs	Трещины в стенах
Des bâtiments effondrés	Обрушившиеся здания
Un glissement de terrain	Оползень
Une alerte au séisme	Предупреждение о землетрясении
Une coupure d’électricité	Отключение электричества

Фразы для экстренных ситуаций

Французский	Русский
Mettez-vous à l’abri !	Укрывайтесь!
Ne paniquez pas !	Не паникуйте!
Restez calme et sortez prudemment.	Оставайтесь спокойными и выходите осторожно.
Appelez les secours !	Вызовите спасателей!
Il y a des victimes sous les décombres !	Под завалами есть пострадавшие!